

## Редакционная коллегия

### Главный редактор Кудрявцев В.Н.

Российский химико-технологический  
Университет им. Д.И. Менделеева, Москва

д.х.н Агладзе Т.Р., Тбилиси, Грузия;  
д.х.н Байрачный Б.И., Харьков, Украина;  
к.т.н Буркат Г.К., Санкт-Петербург, Россия;  
д.х.н Виноградов С.Н., Пенза, Россия;  
д.х.н Виноградов С.С., Москва, Россия;  
д.х.н Варенцов В.К., Новосибирск, Россия;  
д.х.н Данилов Ф.И., Днепр-тровск, Украина;  
д.х.н Давыдов А.Д., Москва, Россия;  
к.т.н Дьяченко А.В., Москва, Россия;  
к.х.н Жарский И.М., Минск, Белоруссия;  
д.х.н Кайдриков Р.А., Казань, Россия;  
д.х.н Колесников В.А., Москва, Россия;  
д.х.н Лежава Т.И., Тбилиси, Грузия;  
к.т.н Окулов В.В., Тольятти, Россия;  
д.х.н Полукаров Ю.М., Москва, Россия;  
д.х.н Рудой В.М., Екатеринбург, Россия;  
к.т.н Шишкина С.В., Киров, Россия

Зав. редакцией Орехова Е.С.

Компьютерная верстка Василенко О.А.

125047, Москва, Миусская пл., д.9  
Тел. редакции: 8(499)978-59-90,  
факс: 8(495)609-29-64

E-mail: [gtech@muctr.ru](mailto:gtech@muctr.ru)

## Учредители

Кудрявцев В.Н.  
Российский химико-технологический  
Университет им. Д.И. Менделеева

## Спонсоры

Российский химико-технологический  
Университет им. Д.И. Менделеева  
Компания "Умикор Гальванотехник",  
Швьабиш-Гмюнд, Германия

Перевод абстрактов - проф. Кругликов С.С.

## Editorial Board

### Editor-in-Chief Kudryavtsev V.N.

Mendeleev University of Chemical  
Technology of Russia, Moscow

Agladze T.R., Tbilisi, Georgia;  
Bajrachnyj B.J., Charkov, Ukraine;  
Burcat G.K., S. Peterburg, Russia;  
Danilov F.I., Dnepropetrovsk, Ukraine;  
Davydov A.D., Moscow, Russia;  
Dyachenko A.V., Moscow, Russia;  
Kajdrikov R.A., Kazan, Tatarstan, Russia;  
Kolesnikov V.A., Moscow, Russia;  
Lezhava T.I., Tbilisi, Georgia;  
Okulov V.V., Togliatti, Russia;  
Polukarov Yu.M., Moscow, Russia;  
Rudoj V.M., Ekaterinburg, Russia;  
Schischkina S.V., Kirov, Russia;  
Varentsov V.K., Novosibirsk, Russia;  
Vinogradov S.N., Penza, Russia;  
Vinogradov S.S., Moscow, Russia;  
Zharskii I.M., Minsk, Belorussia

125047, Moscow, Miusskaya Sq.9  
Tel.: 7(499)978-59-90,  
Fax: 7(495)609-29-64

E-mail: [gtech@muctr.ru](mailto:gtech@muctr.ru)

## Founders

Kudryavtsev V.N.  
Mendeleev University of Chemical Technology  
of Russia, Moscow

## Sponsors

Mendeleev University of Chemical  
Technology of Russia, Moscow  
"Umicore Galvanotechnik" GmbH,  
Schwaebisch, Gmuend, Germany

Russian-english abstracts translator Kruglikov S.S.

# ГАЛЬВАНОТЕХНИКА и ОБРАБОТКА ПОВЕРХНОСТИ

№ 3

2009 год

том XVII

---

## Содержание

---

<i>Осаждение металлов и сплавов</i>	<b>Успехи гальванотехники. Обзор мировой специальной литературы за 2007-2008 годы</b> <i>Елинек Т.В.</i>	<b>11</b>
	<b>Декоративные покрытия для автомобильной промышленности</b> <i>Алекс Плетт</i>	<b>15</b>
<i>Экология</i>	<b>Создание экологически безопасного гальванопроизводства на основе рационализации водоотведения и реагентного метода очистки стоков</b> <i>Виноградов С.С.</i>	<b>24</b>
	<b>Бессточные технологии в гальванике (на примере опыта французской компании COREKES)</b> <i>Коран Дидбе, Симонов Е.Л.</i>	<b>30</b>
	<b>Разработка метода снижения сбросов экологически опасных электродитов в производстве печатных плат</b> <i>Асеева А.В., Попов А.Н.</i>	<b>35</b>
	<b>Утилизация шламов гальванических производств</b> <i>Наумов В.И., Наумов Ю.И., Галкин А.Л., Сазонтьева Т.В.</i>	<b>41</b>
<i>Техническое регулирование</i>	<b>О техническом регулировании</b> <i>Полякова Л.В.</i>	<b>48</b>
<i>Персоналии</i>	<b>К 60-летию Карбасова Бориса Григорьевича</b>	<b>51</b>
<i>Информация</i>	<b>Курсы повышения квалификации</b>	<b>58</b>
	<b>Выставки, конференции, семинары</b>	<b>60</b>
	<b>Книги</b>	<b>61</b>
	<b>Информационное письмо</b>	<b>62</b>
	<b>Авторам журнала</b>	<b>64</b>
	<b>Адреса организаций и фирм, поместивших рекламу</b>	<b>71</b>

---

Посетите сайт [WWW.galvanicrus.ru](http://WWW.galvanicrus.ru)

---

# ELECTROPLATING & SURFACE TREATMENT

№ 3

2009 год

том XVII

---

## Contents

---

<i>Electroplating of metals and alloys</i>	<b>Advances in Metal Finishing - An Assessment of the International Literature 2007 - 2008</b> <i>Jelinek T.W.</i>	<b>11</b>
	<b>Decorative Coatings for Car Manufacturing Industry</b> <i>Alex Plett</i>	<b>15</b>
<i>Environmental problems</i>	<b>Development of Environmentally Safe Plating Shops on the Basis of Rational Waster Water Treatment Technology</b> <i>Vinogradov S.S.</i>	<b>24</b>
	<b>Plating Shop with Complete Water Recycling (Based on the experience of French company CORELEC)</b> <i>Corrand Didier, Simonov E.L.</i>	<b>30</b>
	<b>Elaboration of method to reduce throw off of ecologically dangerous electrolytes in PCB production</b> <i>Aseeva A. V., Popov A.N.</i>	<b>35</b>
	<b>Utilization of Sludge in Plating Industry</b> <i>Naumov V.I., Naumov Y.I., Galkin A.L., Sazontyeva T. V.</i>	<b>41</b>
<i>Technical regulation</i>	<b>On Technical Regulation in Russia</b> <i>Polyakova L. V.</i>	<b>48</b>
<i>Personality</i>	<b>60th Anniversary of Professor Boris G. Karbasov</b>	<b>51</b>
<i>Information</i>	<b>Congressess, Conferences, Meetings</b>	<b>60</b>
	<b>Books</b>	<b>61</b>
	<b>Information Later</b>	<b>62</b>
	<b>Submission of papers</b>	<b>64</b>

---